

AUDIOLINE

Sprechfunkgeräte-Set Walkie-Talkie Set



Bedienungsanleitung Operating Instructions

D

GB

SLIM PMR 30

AUDIOLINE

SLIM PMR 30

Bedienungsanleitung 3

Operating Instructions 21

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise	4
2	Funkgeräte in Betrieb nehmen	6
3	Bedienelemente	8
4	Wie bediene ich meine Funkgeräte?	9
5	Falls es Probleme gibt	16
6	Technische Eigenschaften	17
7	Pflegehinweise / Garantie	18
8	Stichwortverzeichnis	19

Sicherheitshinweise

1 Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Sprechfunkgeräte sind geeignet für die Kommunikation mit anderen Sprechfunkgeräten gleichen Standards. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie die Geräte in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Verwendungsbereich

Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.

Verwenden Sie die Funkgeräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Netzteil



Achtung: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil, da andere Netzteile die Funkgeräte zerstören können. Sie dürfen den Zugang zum Steckernetzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände versperren.



Achtung: Sobald die Stromversorgung hergestellt ist, dürfen die Klinkenstecker weder gegenseitig noch mit anderen Metallgegenständen in Berührung kommen.

D

Medizinische Geräte



Achtung: Benutzen Sie die Funkgeräte nicht in der Nähe von medizinischen Geräten. Eine Beeinflussung kann nicht völlig ausgeschlossen werden. Funkgeräte können in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.

Entsorgung

Sie sind gesetzlich zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern verpflichtet. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.



Elektrische oder elektronische Geräte entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.



Akkus entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Funkgeräte in Betrieb nehmen

2 Funkgeräte in Betrieb nehmen

Sicherheitshinweise



Achtung: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise in Kapitel 1.

Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

- zwei Funkgeräte mit integriertem Akku
- zwei Headsets
- eine Bedienungsanleitung
- eine Doppelladestation
- ein Netzteil

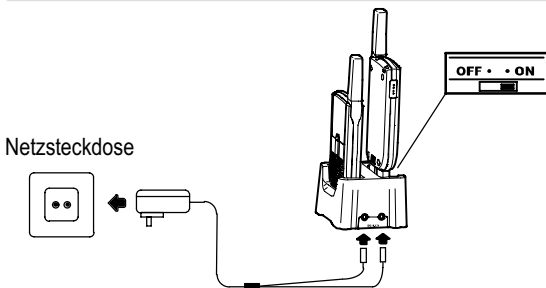
Funkgeräte aufladen

Schließen Sie die Ladestation wie auf der Skizze abgebildet an. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur das mitgelieferte Netzteil.



Während des Aufladens kann Ihr Funkgerät nicht senden oder empfangen.

Stellen Sie den Hauptschalter, an der Unterseite der Funkgeräte, auf ON.



Laden Sie die Funkgeräte vor der ersten Inbetriebnahme für mindestens 18 Stunden. Wenn Sie die Funkgeräte korrekt angeschlossen haben, leuchten die roten LEDs. Diese erlöschen bei vollständig geladenen Funkgeräten.

Funkgeräte in Betrieb nehmen



Laden Sie die Funkgeräte nicht mit fremden Aufladegeräten. Für eine optimale Lebensdauer des Akkus, brechen Sie den Ladevorgang ab, wenn Ihr Funkgerät vollständig geladen ist.

Der aktuelle **Akkuladezustand** wird im Display angezeigt:

voll



halb



schwach



leer



Sobald die Anzeige im Display blinkt und Warntöne zu hören sind, muss das Funkgerät aufgeladen werden.

Funkgeräte direkt aufladen

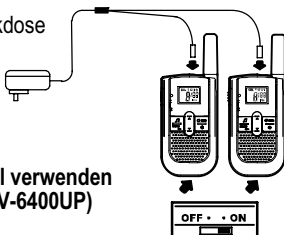
Schließen Sie das Netzteil an die Headset-/Ladebuchse des Funkgeräts an. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur das mitgelieferte Netzteil.



Während des Aufladens kann Ihr Funkgerät nicht senden oder empfangen.

Stellen Sie den Hauptschalter, an der Unterseite der Funkgeräte, auf ON.

Netzsteckdose



Hinweis:
Nur dieses Netzteil verwenden
KEAD-237 (DVE-DV-6400UP)



Laden Sie niemals gleichzeitig die Funkgeräte mit beiden Lademöglichkeiten. Für eine optimale Lebensdauer des Akkus, trennen Sie die Ladeverbindung, wenn Ihr Funkgerät vollständig geladen ist.

Laden Sie die Funkgeräte vor der ersten Inbetriebnahme für mindestens 9 Stunden. Wenn Sie die Funkgeräte korrekt angeschlossen haben, leuchten die roten LEDs. Diese erlöschen bei vollständig geladenen Funkgeräten.

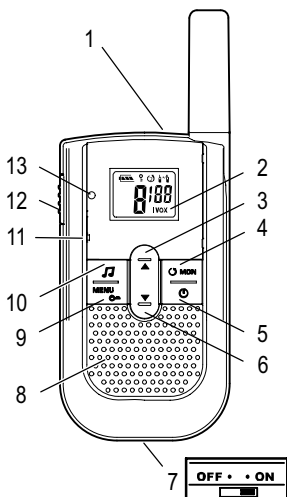
Bedienelemente

3 Bedienelemente

Die Merkmale und Funktionen Ihres Funkgeräts sind in den untenstehenden Abbildungen dargestellt.

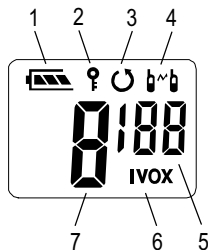
Mobilteil

- 1 Headset-/Ladebuchse
- 2 Display
- 3 Lautstärke + /
Einstellung aufwärts
- 4 Kanalsuche / Monitor
- 5 Ein / Aus
- 6 Lautstärke - /
Einstellung abwärts
- 7 Hauptschalter OFF / ON
- 8 Lautsprecher
- 9 Menü / Tastensperre
- 10 Rufton senden
- 11 Mikrophon
- 12 PTT-Taste
- 13 LED Betriebsanzeige



Display

- 1 Akkukapazität
- 2 Tastensperre
- 3 Kanalsuche
- 4 Bestätigungston
- 5 CTCSS / CDCSS-Code
- 6 iVOX-Mode / VOX-Mode
- 7 Kanal



Wie bediene ich meine Funkgeräte?





4 Wie bediene ich meine Funkgeräte?

Darstellungsweise in der Bedienungsanleitung

	Abgebildete Taste drücken
	Abgebildete Taste lange drücken
	Abgebildete Taste loslassen
	Displayanzeige
	In das Mikrofon sprechen

Ein- / Ausschalten der Funkgeräte

An der Unterseite Ihrer Funkgeräte befindet sich der Hauptschalter. Stellen Sie den Schalter auf ON, bevor Sie das Funkgerät einschalten.



	Funkgerät einschalten
	Es erklingt ein Signal. Im Display werden der zuletzt eingestellte Kanal und die Rufcodierung angezeigt und die Betriebs-LED blinkt.
	Funkgerät ausschalten
	Sollten Sie das Funkgerät längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir den Hauptschalter auf OFF zu stellen. Nach längerer Zeit werden Kanal und Rufcodierung auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.



Lautstärkeregelung

	lauter oder leiser (16 Stufen)
---	--------------------------------

Senden und Empfangen

Senden

Wenn Sie die Taste  drücken, leuchtet die Betriebs-LED. Wird die Taste  länger als 60 Sekunden gedrückt, ertönt ein Warnton. Die Übertragung wird unterbrochen.

	Senden
	Halten Sie das Funkgerät ca. 5 bis 7 cm vom Mund entfernt und sprechen Sie mit normaler Lautstärke. Um mit anderen Teilnehmern zu sprechen, müssen alle Funkgeräte auf den gleichen Kanal und Rufcodierung eingestellt sein.

Wie bediene ich meine Funkgeräte?

Empfangen



PTT

Empfangen



Sie können keine Funksignale empfangen, wenn Sie die Taste **PTT** gedrückt halten.

Kanalwahl

PMR446 (Private Mobil Radio) Funkgeräte können überall in Europa anmelde- und gebührenfrei benutzt werden. Es sind 8 Funkkanäle im Frequenzbereich von 446.000 MHz bis 446.100 MHz freigegeben.

1 x **MENU**, **▲**/**▼**, **PTT** Kanal auswählen und bestätigen

Kanal	Frequenz (MHz)	Kanal	Frequenz (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

CTCSS¹/ CDCSS²-Code (Rufcodierungen) wählen

Es stehen 38 analoge (CTCSS 1 - 38) und 83 digitale (CDCSS 39 - 121) Codierungen je Kanal zur Verfügung. Funkteilnehmer können nur miteinander kommunizieren, wenn Funkkanal und CTCSS/CDCSS-Code an den Geräten übereinstimmen.







Der Kanal und die Rufcodierung werden als nicht hörbares Signal mit der normalen Sprachnachricht mitgesendet. Bei dem Empfänger wird die Sprache nur dann auf den Lautsprecher übertragen, wenn der eingestellte Kanal und die Rufcodierung mit den empfangenen identisch sind. Sollte zufälligerweise auf demselben Kanal ein anderer Teilnehmer dieselbe Rufcodierung verwenden, wechseln Sie bitte mit Ihrem Gesprächspartner auf einen anderen freien Kanal.

D

¹ **CTCSS**: Continous Tone Coded Squelch System = Selektivruf

² **CDCSS**: Continous Digital Coded Squelch System = Selektivruf

Wie bediene ich meine Funkgeräte?




2 x 	Einstellungsmodus aktivieren
 /  , 	Rufcodierung auswählen und bestätigen



Eine Ausnahme ist die Rufcodierung 0 (Null). Bei dieser Einstellung können, unabhängig von der Rufcodierung, alle Gespräche auf dem eingestellten Kanal gehört werden. Um am Funkverkehr teilnehmen zu können, müssen Sie dann die gewünschte Rufcodierung einstellen.


Wenn Sie mit Funkgeräten kommunizieren möchten, die keine Rufcodierung verwenden, müssen Sie an Ihrem Funkgerät die Rufcodierung 0 (Null) auswählen.

Kanalsuche

In einer Endlosschleife wird auf den acht Kanälen nach Signalen gesucht. Im Display wird das -Symbol angezeigt. Wird ein aktiver Kanal gefunden, stoppt die Kanalsuche. Die Betriebs-LED blinkt einmal pro Sekunde. Drücken Sie die Taste , um am Funkverkehr teilzunehmen. Wenn Sie die Taste  nicht drücken, wird die Kanalsuche nach fünf Sekunden fortgesetzt.

Globale Kanalsuche starten / beenden

Stellen Sie die Rufcodierung des Ausgangskanals auf 0 (Null), um die "Globale Kanalsuche" durchzuführen. Der Suchlauf stoppt bei jedem Kanal, auf dem ein Signal empfangen wird, unabhängig davon, mit welcher Rufcodierung dieses Signal gesendet wird.


	Kanalsuche starten / beenden
--	------------------------------



Der Ausgangskanal ist der Kanal, der beim Aktivieren der Kanalsuche eingestellt ist.

Gezielte Kanalsuche starten / beenden

Stellen Sie die Rufcodierung von jedem Kanal auf einen individuellen Wert, um die "Gezielte Kanalsuche" durchzuführen. Der Suchlauf stoppt nur, wenn ein Signal auf einem Kanal empfangen wird, das mit dem eingestellten Wert übereinstimmt.

	Kanalsuche starten / beenden
---	------------------------------

D

Wie bediene ich meine Funkgeräte?



Wenn bei "Gezielte Kanalsuche" ein gewünschter Kanal komplett durchsucht werden soll, ist für diesen Kanal die Rufcodierung auf 0 (Null) zu stellen.

Kanalsuche fortsetzen





oder



Kanalsuche fortsetzen

Kanal ausschließen

Wenn ein gefundener Kanal von der Kanalsuche nicht weiter berücksichtigt werden soll, dann können Sie diesen ausschließen. Halten Sie die Taste  /  für 3 Sekunden.

Beim Start einer neuen Kanalsuche werden wieder alle Kanäle berücksichtigt.



, 3 Sek.



oder



Kanal wird ausgeschlossen und Kanalsuche wird automatisch fortgesetzt

Rufton senden

Der Rufton macht andere Teilnehmer darauf aufmerksam, dass Sie ein Gespräch beginnen möchten. Voraussetzung dafür ist, dass die anderen Teilnehmer den gleichen Kanal und Rufcodierung verwenden.



Rufton senden

Rufton wählen / ausschalten

Sie haben 10 Ruftöne zur Auswahl. Um den Rufton auszuschalten, wählen Sie die Einstellung 0 (Null).

3 x



Einstellungsmodus aktivieren



oder



PTT

Rufton auswählen und bestätigen

D

Monitor

Die Monitor-Funktion ermöglicht es Ihnen, auf dem aktuell eingestellten Kanal nach schwachen Signalen zu suchen. Wenn Sie ein fremdes Signal empfangen, wechseln Sie auf einen freien Kanal. Kommunizieren Sie mit anderen Teilnehmern immer auf einem freien Kanal, um Störungen zu vermeiden.



, MON

Kanal abhören




, MON

Abhören beenden

Wie bediene ich meine Funkgeräte?

Tastensperre

Die Tastensperre verhindert das ungewollte Ändern von Einstellungen. Bei eingeschalteter Tastensperre wird das -Symbol im Display angezeigt.

Aktivieren




Tastensperre aktivieren

Deaktivieren





Tastensperre deaktivieren


Bestätigungston

Der Bestätigungston erklingt, wenn Sie die Taste  loslassen. Dadurch wird Ihrem Gesprächspartner signalisiert, dass Ihre Übertragung beendet ist.

Bestätigungston ein-/ausschalten

Schalten Sie das Funkgerät aus. Halten Sie die Taste  gedrückt und schalten Sie gleichzeitig das Funkgerät wieder ein. Bei eingeschaltetem Bestätigungston wird das -Symbol im Display angezeigt.

Headset

Benutzen Sie das in der Verpackung enthaltene Headset. Stecken Sie das Funkgerät beispielsweise in die Brusttasche, um beide Hände frei zu haben. Da das mitgelieferte Headset über eine zusätzliche -Taste verfügt, können Sie über diese am Headset senden.



Schalten Sie das Sprechfunkgerät aus, bevor Sie ein Headset anschließen.

1. Schalten Sie das Funkgerät aus.
2. Stecken Sie den Stecker des Headsets in die Anschlussbuchse.
3. Schalten Sie das Funkgerät ein.

D

Wie bediene ich meine Funkgeräte?

Automatische Abschaltung

Sie können Ihre Funkgeräte so einstellen, dass sie nach Ablauf einer bestimmten Zeit ausgeschaltet werden. Sie können 30, 60 oder 90 Minuten einstellen. Die Funktion ist deaktiviert, wenn Sie die Einstellung "0" ausgewählt haben.

5 x **MENU**

Einstellungsmodus aktivieren



PTT

Zeit auswählen und bestätigen

VOX¹ / iVOX² (Freisprechen)

Bei diesen Funktionen beginnt das Funkgerät automatisch zu senden, wenn Ihre Stimme oder ein Geräusch erkannt wird.

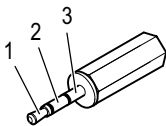


Wenn Sie anfangen zu sprechen, tritt eine kurze Verzögerung auf, bevor das Funkgerät sendet.

VOX-Modus aktivieren

Beim Freisprechen im **VOX**-Modus wird über ein Headset gesprochen.

Benutzen Sie ein handelsübliches Headset ohne PTT-Taste mit einem 3-poligen 2,5 mm Stereoklinkenstecker.



Steckerbelegung: 1 = Lautsprecher,
2 = Mikrofon, 3 = Masse



Schalten Sie das Sprechfunkgerät aus, bevor Sie ein Headset anschließen. Das im Lieferumfang enthaltene Headset ist für diese Funktion nicht ausgelegt, da dieses Headset zusätzlich mit einer PTT-Taste ausgestattet ist. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 13.

D


1. Schalten Sie das Funkgerät aus.
2. Stecken Sie den Stecker eines Headsets in die Anschlussbuchse.
3. Schalten Sie das Funkgerät ein.
4. Im Display wird "**VOX**" angezeigt.

¹ **VOX: Voice Operated Transmission** = Geräuscherkennung


² **iVOX: Intelligent Voice Operated Transmission** = Geräuscherkennung


Wie bediene ich meine Funkgeräte?

VOX-Modus deaktivieren

Um den VOX-Modus zu deaktivieren, ziehen Sie den Stecker des Headsets aus der Anschlussbuchse oder drücken Sie die Taste .

iVOX-Modus aktivieren

Beim Freisprechen im **iVOX**-Modus wird über das Funkgerät gesprochen. Die -Taste muss nicht gedrückt werden, um zu senden.

1. Schalten Sie das Funkgerät aus.
2. Halten Sie die Taste  gedrückt und schalten Sie gleichzeitig das Funkgerät wieder ein.
3. Im Display wird "**iVOX**" angezeigt.

iVOX-Modus deaktivieren

Um den iVOX-Modus zu deaktivieren, schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein.

VOX / iVOX-Empfindlichkeit wählen

Für den Betrieb im VOX / iVOX-Modus können 3 Empfindlichkeitsstufen entsprechend der **Umgebungsgeräusche** gewählt werden.

Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3
laute Umgebungsgeräusche	normale Umgebungsgeräusche	leise Umgebungsgeräusche

4 x 

Einstellungsmodus aktivieren

 oder , 

Empfindlichkeit auswählen und bestätigen

D

Falls es Probleme gibt

5 Falls es Probleme gibt

Haben Sie Probleme mit Ihren Funkgeräten, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Fragen und Antworten

Fragen	Antworten
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">- Funkgerät nicht geladen- Tastensperre aktiviert
Senden nicht möglich	<ul style="list-style-type: none">- Taste <input type="button" value="PTT"/> zum Senden vollständig drücken- Kanal wird von anderen Teilnehmern benutzt
Kein Empfang	<ul style="list-style-type: none">- Taste <input type="button" value="PTT"/> loslassen- Lautstärke zu gering eingestellt- Sie befinden sich außerhalb des Empfangsbereichs, ändern Sie Ihre Position- Hindernisse wie Bäume und Gebäude haben einen negativen Einfluss auf die Reichweite- CTCSS / CDCSS-Code ist nicht identisch mit dem des Gesprächspartners- Kanal wird von anderen Teilnehmern benutzt

6 Technische Eigenschaften

Technische Daten

Merkmal	Wert
Ausgangsleistung	0.5 W
Reichweite	ca. 5 km - bei freier Sichtlinie
Gesamt-Betriebszeit	Bis zu 12 Std. (Basierend auf 5 % Senden, 5 % Empfangen und 90 % Stand-by-Zeit)
Max. Gesprächsdauer	Bis zu 36 Min.
Ladezeit über Doppelladestation	Min. 18 Std.
Ladezeit über Headset-/Ladebuchse	Min. 9 Std.
Akku	3,7 V Li-ion Akku, 700 mAh
Stromversorgung	Eingang: 230 V, 50 Hz Ausgang: 6 V, 200 mA



Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie:

1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.



Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.audioline.de.

7 Pflegehinweise / Garantie

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Garantie

AUDIOLINE - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AUDIOLINE - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

8 Stichwortverzeichnis

A

Aufladen, 6, 7
Ausschalten, 9
Automatische Abschaltung, 14

B

Bedienelemente, 8
Bedienung, 9
Bestätigungston, 13

C

CTCSS/CDCSS-Code, 10

D

Display, 8

E

Einführende Informationen, 9
Einschalten, 9
Empfangen, 10

F

Fehlerbehebung, 16
Fragen, 16

G

Garantie, 18
Gezielte Kanalsuche, 11
Globale Kanalsuche, 11

H

Hauptschalter, 6, 7, 9
Headset, 13

I

Inbetriebnahme, 6
iVOX (Freisprechen), 14

K

Kanal ausschließen, 12
Kanalsuche, 11
Kanalwahl, 10
Konformitätserklärung, 17

L

Laden, 6, 7
Lautstärkeregelung, 9

M

Monitor, 12

P

Pflegehinweise, 18

R

Rufcodierung, 10
Rufton, 12

S

Senden, 9
Sicherheitshinweise, 4
Steckerbelegung, 14

T

Tastensperre, 13
Technische Daten, 17

U

Umgebungsgeräusche, 15

V

Verpackungsinhalt, 6
VOX (Freisprechen), 14

1	Safety Information	22
2	Putting the Walkie-Talkies into Operation	24
3	Operating Elements	26
4	Operating the Walkie-Talkies	27
5	In Case of Problems	34
6	Technical Properties	35
7	Maintenance / Guarantee	36
8	Index	37

Safety Information

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

These walkie-talkies have been conceived for communication with other walkie-talkies complying to the same standards. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the devices or complete any repair work yourself.

Ambient conditions

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.

Do not use the walkie-talkies in potentially explosive areas.

Power adapter plug



Attention: Only use the power adapter plug supplied because other power supplies could damage the walkie-talkies. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.



Attention: As soon as the power supplied is connected, the jack plugs must not come into contact with each other nor with other metallic objects.

Medical equipment



Attention: Never use the walkie-talkies in the vicinity of medical equipment. Effects on such equipment cannot be fully ruled out. Walkie-talkies can cause an unpleasant humming sound in hearing aids.

Disposal

You are obliged to dispose of consumable goods according to legal requirements. The adjacent symbol indicates that electrical and electronic apparatus and batteries no longer required must be disposed of separate from domestic waste.



Electrical and electronic devices must be disposed of at suitable collection points provided by the public waste authorities.



Batteries must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Putting the Walkie-Talkies into Operation

2 Putting the Walkie-Talkies into Operation

Safety information



Attention: It is essential to read the Safety Information in Chapter 1 before starting up.

Checking the package contents

The package contains:

- two walkie-talkies with integrated batteries
- two headsets
- an operating manual
- a double charging station
- a power adapter plug

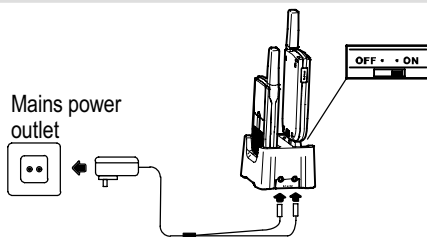
Charging the walkie-talkies

Connect the charging station as illustrated in the diagram.

For safety reasons, only use the power adapter plug supplied.



Your radio will not Transmit / Receive during charging. Set the main switch, located on the underside of the walkie-talkies, to ON.



Before using the walkie-talkies for the first time, charge them for at least 18 hours. When the walkie-talkies are connected correctly, the red LEDs light up. They go out when the walkie-talkies are fully charged.



Do not charge the walkie-talkies with charging units from other manufacturers. For optimal battery life, remove the radio from the charger after fully charging.

Putting the Walkie-Talkies into Operation

The current **battery charge status** is indicated in the display:

Full



Half empty



Low



Empty



The walkie-talkies need to be recharged as soon as the indicator flashes in the display and acoustic warning signals are issued.

Charging the walkie-talkies directly

Connect the power adapter plug to the headset/charging socket on the walkie-talkies. For safety reasons, only use the power adapter plug supplied.



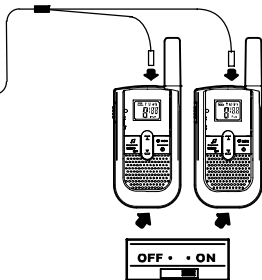
Your radio will not Transmit / Receive during charging. Set the main switch, located on the underside of the walkie-talkies, to ON.



Note:

**Use only power supply
KEAD-237 (DVE-DV-6400UP)**

Mains power outlet



Do not charge the same radio with plug-in charger and drop-in charger simultaneously. For optimal battery life, disconnect the charging connection after fully charging.

GB

Before using the walkie-talkies for the first time, charge them for at least 9 hours. When the walkie-talkies are connected correctly, the red LEDs light up. They go out when the walkie-talkie are fully charged.

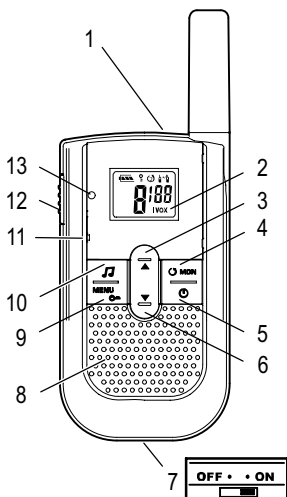
Operating Elements

3 Operating Elements

The features and functions of the product are depicted in the diagram below.

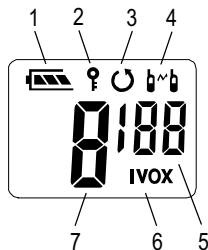
Handset

- 1 Headset/Charging socket
- 2 Display
- 3 Volume + / Increase setting
- 4 Channel scan / Monitor
- 5 On / Off
- 6 Volume - / Decrease setting
- 7 Main switch OFF / ON
- 8 Loudspeaker
- 9 Menu / Key lock
- 10 Transmit call tones
- 11 Microphone
- 12 PTT button
- 13 LED, indicator



Display








- 1 Battery capacity
- 2 Key lock
- 3 Channel search
- 4 Confirmation signal
- 5 CTCSS / CDCSS code
- 6 iVOX mode / VOX mode
- 7 Channel



Operating the Walkie-Talkies





4 Operating the Walkie-Talkies

Display and notation of operating sequences


	Press the button depicted
 , 	Press and hold the button displayed
 , 	Release the button displayed
	Display indicator
	Speak into the microphone

Switching the walkie-talkies on/off

The main switch is located on the underside of each walkie-talkie. Set the switch to ON before switching the walkie-talkie on.



	Switch the walkie-talkie on
	A beep tone is heard. The channel and code used last time will display and the Ready LED flashes.
	Switch the walkie-talkie off
	If the walkie-talkie is to remain unused for a longer period, we recommend you set the main switch to OFF. If set the switch to OFF for a long time, the channel and code will return to its default setting.





Volume control

	Raise or lower the volume (16 levels)
---	---------------------------------------

Transmitting and receiving

Transmitting

After pressing the  button, the Transmit LED lights up. If the  button is pressed longer than 60 seconds, a warning signal is issued. Transmission is interrupted.

 ,  , 	Transmit
	Hold the walkie-talkie approx. 5 to 7 cm from your mouth and speak at a normal volume. In order to talk to other subscribers, the respective walkie-talkies must be set to the same channel and CTCSS/CDCSS codes.

GB

Operating the Walkie-Talkies

Receiving



PTT

Receive



Radio signals cannot be received when the PTT button is being pressed.

Selecting a channel

PMR446 (Private Mobile Radio) walkie-talkies can be used throughout Europe free of registration and call charges.

There are 8 radio channels available in the frequency range 446.000 MHz to 446.100 MHz.

1 x MENU, ▲/▼, PTT Select the channel and confirm it

Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Selecting the CTCSS¹/ CDCSS² code

There are 38 analogue (CTCSS 1 - 38) and 83 digital (CDCSS 39 - 121) codes available per channel. It is only possible to communicate using the walkie-talkies when they are each set to the same channel and CTCSS/CDCSS codes.







The channels and the codes are transmitted as inaudible signals together with the standard voice communication. The voice communication is only transferred to the receiving device's loudspeaker when the channel and the code that it is set on is identical to that received.

If another subscriber is coincidentally using the same channel and code, switch to a different, free channel together with the person operating the device called.

¹ **CTCSS:** Continous Tone Coded Squelch System = Selective call

² **CDCSS:** Continous Digital Coded Squelch System = Selective call

Operating the Walkie-Talkies




2 x 	Activate programming mode
 /  , 	Select the code and confirm it



An exception here is code 0 (zero). In the case of this setting, all the calls on the set channel can be heard regardless of the CTCSS/CDCSS code. To be able to participate in the radio communication, it may be necessary to set the necessary CTCSS/CDCSS code.

If you want to communicate with the walkie-talkies which are not using a CTCSS/CDCSS code, you must select CTCSS/CDCSS code "0" (zero) on your walkie-talkie.

Scanning for a channel

Signals are searched for in the eight channels in a continuous cycle. The  icon appears in the display. If an active channel is detected, the channel scan stops. The Ready LED flashes every second. Press the  button to enable radio communication. If the  button is not pressed, channel scan resumes after five seconds.

Start/End global channel scanning

To execute a "global channel scan", set the CTCSS/CDCSS code of the output channel to 0 (zero). The scanning routine stops at every channel on which a signal is received, regardless of the code transmitted with the signal.

	Start/End channel scanning
---	----------------------------



The output channel is the channel which is set when the channel scan is activated.

Start/End specific channel scanning

To execute a "specific channel scan", set the CTCSS/CDCSS code for each channel to an individual value.

The scanning routine only stops when a signal is received on a channel that matches the value set.

	Start/End channel scanning
---	----------------------------

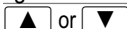


If a certain channel should be scanned fully during a "specific channel scan", the code must be set to 0 (zero) for this channel.

GB

Operating the Walkie-Talkies



Resuming channel scanning



Resume channel scanning

Excluding a channel

If a channel found during the channel scanning process should not be considered for subsequent use, it can be excluded.

All the channels are taken into consideration again when a new channel scan is started. During the time that the walkie-talkie is temporarily stopped on the unwanted channel, press and hold the  /  for 3 seconds to exclude that channel.



The channel is excluded and channel scanning automatically resumed

Transmit ringing tone

The ringing tones indicate to other subscribers that you want to talk to them. A condition for this is that the other subscribers are using the same channel and CTCSS/CDCSS code.



Send ringing tones

Selecting/Deactivating the ringing tone

There are 10 ringing tones available for selection. To deactivate the ringing tone, select the setting "0" (zero).



Activate programming mode



Select the ringing tone and confirm it

Monitor

The Monitor function enables the search for weak signals on the channel currently set. If you receive an external signal, switch to a free channel. Always communicate with other subscribers on a free channel to prevent interference.




Monitor the channel





End the monitoring function

Operating the Walkie-Talkies

Key lock



The key lock function prevents inadvertent modification of settings. When the key lock function is activated, the  icon appears in the display.

Activating

 , 3 sec. 


Activate the key lock

Deactivating


 , 3 sec. 


Deactivate the key lock

Confirmation signal

The confirmation signal is issued on releasing the  button. This indicates to the caller that you have ended transmission.


Activating/Deactivating the confirmation signal

Switch the walkie-talkie off. Press and hold the  button and, while doing so, switch the walkie-talkie on again.

If the confirmation signal is activated, the  icon appears in the display.

Headset

Use the headset enclosed with the walkie-talkies.

You can put the walkie-talkie in your breast pocket, for example, so that both hands are free. The headset supplied is equipped with an additional  button which can be used to transmit via the headset.



Switch the walkie-talkie off before connecting a headset.

1. Switch the walkie-talkie off.
2. Insert the plug on the headset in the connection socket.
3. Switch the walkie-talkie on.

GB

Operating the Walkie-Talkies

Automatic deactivation

The walkie-talkies can be set up so that they are automatically switched off after a certain time. It can be set to 30, 60 or 90 minutes. The function is deactivated when the "0" setting is selected.

5 x **MENU**

Activate programming mode

▲ or **▼**, **PTT**

Select the time and confirm it

VOX¹ / iVOX² (handsfree)

When this function is active, the walkie-talkie automatically starts to transmit when the unit detects your voice or a sound.



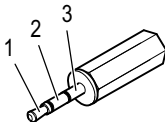
When you start to speak, there is a slight delay before the walkie-talkie starts to transmit.

Activating VOX mode

When using the handsfree function in **VOX** mode, conversation is carried out via the headset.

Use a commercially available headset without a **PTT button** equipped with a 3-pin, 2.5 mm stereo jack plug.

Pin assignment: 1 = Loudspeaker,
2 = Microphone, 3 = Earth



Switch the walkie-talkie off before connecting a headset. The headset supplied with the walkie-talkie is not designed for this function because it is equipped with a PTT button. Further information is provided on Page 31.


1. Switch the walkie-talkie off.
2. Insert the plug on the headset in the connection socket.
3. Switch the walkie-talkie on.
4. "**VOX**" appears in the display.

¹ **VOX**: Voice Operated Transmission = Noise detection


² **iVOX**: Intelligent Voice Operated Transmission = Noise detection


Operating the Walkie-Talkies

Deactivating VOX mode

To deactivate VOX mode, pull the headset plug out of the connection socket or press the  button.

Activating iVOX mode

When using the handsfree function in **iVOX** mode, conversation is carried out via the walkie-talkie. The  button on the walkie-talkie need not be pressed to transmit.

1. Switch the walkie-talkie off.
2. Press and hold the  button and, while doing so, switch the walkie-talkie on again.
3. “**iVOX**” appears in the display.

Deactivating iVOX mode

In order to deactivate iVOX mode, switch the walkie-talkie off and on again.

Selecting VOX / iVOX sensitivity

There are three sensitivity levels available for operation in VOX / iVOX mode and can be selected according to the **ambient noise**.

Level 1	Level 2	Level 3
High ambient noise	Normal ambient noise	Low ambient noise

4 x 

Activate programming mode

 or , 

Select the sensitivity and confirm it

In Case of Problems

5 In Case of Problems


Should problems arise with the walkie-talkies, please refer to the following information first. In the case of claims under the terms of guarantee, please contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

Problems and solutions

Problems	Solutions
Equipment does not function	<ul style="list-style-type: none">- Walkie-talkie has not been charged- Key lock has been activated
Transmission not possible	<ul style="list-style-type: none">- Press <input type="button" value="PTT"/> in fully to transmit- Channel is being used by other subscribers
No reception	<ul style="list-style-type: none">- Release <input type="button" value="PTT"/>- Volume setting is too low- You are outside the range of reception, change your position- Obstructions such as trees and buildings impair the range- CTCSS / CDCSS code set is not identical to that of the other party.- Channel is being used by other subscribers

6 Technical Properties

Technical data

Feature	Value
Output power	0.5 W
Range	Approx. 5 km in open space
Total operating time	Up to 12 h (Based on 5 % transmit, 5 % receive and 90 % standby time) 
Max. talk time	Up to 36 min.
Charging time (double charging station)	Min. 18 h
Charging time (headset/charging socket)	Min. 9 h
Rechargeable battery	3.7 V Li-ion Battery, 700 mAh
Power supply	Input: 230 V, 50 Hz Output: 6 V, 200 mA

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive:

1999/5/EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.



To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site www.audioline.de.

Maintenance / Guarantee

7 Maintenance / Guarantee

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

Guarantee

AUDIOLINE equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device shows signs of defect during the period of guarantee, please return it to the sales outlet in which you purchased the AUDIOLINE device together with the purchase receipt. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

8 Index

A

Ambient noise, 33
Automatic deactivation, 32

C

Call codes, 28
Charging, 24, 25
Confirmation signal, 31
CTCSS/CDCSS code, 28

D

Declaration of Conformity, 35
Display, 26

E

Excluding a channel, 30

G

Global channel scanning, 29
Guarantee, 36

H

Headset, 31

I

iVOX (handsfree), 32

K

Key lock, 31

M

Main switch, 24, 25, 27
Maintenance, 36
Monitor, 30

O

Operating elements, 26
Operation, 27

P

Package contents, 24
Pin assignment, 32
Preliminary information, 27

Q

Questions, 34

R

Receiving, 28
Ringing tone, 30

S

Safety information, 22
Searching for a channel, 29
Selecting a channel, 28
Specific channel scanning, 29
Starting up, 24
Switching off, 27
Switching on, 27

T

Technical data, 35
Transmitting, 27
Troubleshooting, 34

V

Volume control, 27
VOX (handsfree), 32

Wichtige Garantiehinweise

Die Garantiezeit für Ihr AUDIOLINE - Produkt beginnt mit dem Kaufdatum.

Ein Garantieanspruch besteht bei Mängeln, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt bei

Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

BITTE WENDEN SIE SICH IM GARANTIEFALL AUSSCHLIESSLICH AN DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT GEKAUFT HABEN, UND VERGESSEN SIE NICHT, DEN KAUFBELEG VORZULEGEN.

UM UNNÖTIG LANGE WARTEZEITEN ZU VERMEIDEN, SENDEN SIE REKLAMATIONSGERÄTE BITTE NICHT AN UNSERE BÜROADRESSE.

BEI FRAGEN ZUR BEDIENUNG UND GARANTIELEISTUNG LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER WENDEN SIE SICH AN UNSERE HOTLINE:

0180 500 13 88 (Kosten Telekom bei Drucklegung: 14 ct/min)

AUDIOLINE GmbH

Neuss

Service-Hotline 0180 500 13 88

(Kosten Telekom bei Drucklegung: 14 ct/min)

Internet: www.audioline.de - E-mail: info@audioline.de